

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

BriteGuard Surface ACTIVATOR

Data di revisione: 26.06.2018

N. del materiale: BO5835000

Pagina 1 di 9

SEZIONE 1: identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa

1.1. Identificatore del prodotto

BriteGuard Surface ACTIVATOR

Ulteriori nome commerciale

BO 5831000, 1000 ml

BO 5835000, 5000 ml

1.2. Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati

Utilizzazione della sostanza/della miscela

Detergente

1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Ditta:	BOHLE AG	
Indirizzo:	Dieselstr. 10	
Città:	D-42781 Haan	
Telefono:	+49 2129 5568-0	Telefax: +49 2129 5568-282
E-Mail:	info@bohle.de	
Persona da contattare:	Klaus Nehren	Telefono: +49 2129 5568-276
E-Mail:	MSDS@bohle.de	
Internet:	www.bohle-group.com	
Dipartimento responsabile:	Chemie	

1.4. Numero telefonico di emergenza: Tox Info Suisse, 145. +41 44 251 51 51 (24Stdn), www.tox.ch

SEZIONE 2: identificazione dei pericoli

2.1. Classificazione della sostanza o della miscela

Regolamento (CE) n. 1272/2008

Categorie di pericolo:
 Corrosione/irritazione cutanea: Skin Corr. 1A
 Lesioni oculari gravi/irritazione oculare: Eye Dam. 1
 Indicazioni di pericolo:
 Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari.
 Provoca gravi lesioni oculari.

2.2. Elementi dell'etichetta

Regolamento (CE) n. 1272/2008

Componenti pericolosi da segnalare in etichetta

acido metansolfonico

Acido solforico

Avvertenza: Pericolo

Pittogrammi:



Indicazioni di pericolo

H314 Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari.

Consigli di prudenza

P260 Non respirare i vapori/aerosol.
 P280 Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi/il viso.
 P303+P361+P353 IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE (o con i capelli): togliersi di dosso immediatamente tutti gli indumenti contaminati. Sciacquare la pelle o fare una doccia.

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

BriteGuard Surface ACTIVATOR

Data di revisione: 26.06.2018

N. del materiale: BO5835000

Pagina 2 di 9

P305+P351+P338 IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare.

P301+P330+P331 IN CASO DI INGESTIONE: sciacquare la bocca. NON provocare il vomito.

P312 In caso di malessere, contattare un CENTRO ANTIVELENI/un medico.

SEZIONE 3: composizione/informazioni sugli ingredienti**3.2. Miscele****Componenti pericolosi**

N. CAS	Nome chimico			Quantità
	N. CE	N. indice	N. REACH	
	Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008 [CLP]			
75-75-2	acido metansolfonico			< 10 %
	200-898-6	607-145-00-4		
	Skin Corr. 1B; H314			
7664-93-9	Acido solforico			< 10 %
	231-639-5	016-020-00-8		
	Skin Corr. 1A; H314			

Testo delle frasi H e EUH: vedi alla sezione 16.

Indicazione del contenuto secondo il regolamento (CE) n. 648/2004

< 5 % tensioattivi non ionici.

SEZIONE 4: misure di primo soccorso**4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso****Informazioni generali**

Togliersi di dosso immediatamente gli indumenti contaminati.
Portare la persona colpita fuori dalla zona di pericolo e stenderla.

In seguito ad inalazione

Provvedere all' apporto di aria fresca.
In caso di svenimento, portare in posizione stabile laterale e consultare un medico.
In caso di persistenza dei disturbi consultare un medico.

In seguito a contatto con la pelle

Lavare abbondantemente con acqua.
Se l'irritazione cutanea persiste, chiamare un medico.

In seguito a contatto con gli occhi

IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: Sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. In caso di persistenza dei disturbi consultare un medico.

In seguito ad ingestione

Sciacquare la bocca. Far bere molta acqua a piccoli sorsi (effetto diluente).
NON provocare il vomito. Chiamare un medico.
Non somministrare neutralizzanti.

SEZIONE 5: misure antincendio**5.1. Mezzi di estinzione****Mezzi di estinzione idonei**

Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO₂), Estintore a polvere, Irrorazione con acqua, schiuma resistente all' alcool

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

BriteGuard Surface ACTIVATOR

Data di revisione: 26.06.2018

N. del materiale: BO5835000

Pagina 3 di 9

Mezzi di estinzione non idonei

Pieno getto d'acqua

5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

In caso di incendio possono svilupparsi: Monossido di carbonio, Biossido di carbonio (anidride carbonica)

5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

In caso d' incendio: Utilizzare una maschera protettiva ermetica. In caso di incendio e/o esplosione non respirare i fumi.

Ulteriori dati

Raccogliere separatamente l'acqua di estinzione contaminata, non deve arrivare alle fogne.

SEZIONE 6: misure in caso di rilascio accidentale**6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**

Provvedere ad una sufficiente aerazione. Indossare indumenti protettivi.

6.2. Precauzioni ambientali

Non gettare i residui nelle fognature.

6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

Raccogliere con sostanze assorbenti (sabbia, farina fossile, legante per acidi, legante universale). Trattare il materiale rimosso come descritto nel paragrafo "smaltimento".

6.4. Riferimento ad altre sezioni

SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

SEZIONE 7: manipolazione e immagazzinamento**7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura****Indicazioni per la sicurezza d'impiego**

Assicurare un sufficiente ricambio d'aria e/o un'aspirazione negli ambienti di lavoro. Vengono messi a disposizione lava-occhi, indicandone chiaramente la collocazione

Indicazioni contro incendi ed esplosioni

Solite misure della protezione antincendio preventiva.

7.2. Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità**Requisiti degli ambienti e dei contenitori di stoccaggio**

Conservare soltanto nel contenitore originale in luogo fresco e ben ventilato.

Proteggere dall'irradiazione solare diretta.

Dopo aver prelevato il prodotto, richiudere sempre perfettamente il contenitore.

Indicazioni per il magazzinaggio insieme ad altri prodotti

Conservare lontano da alimenti o mangimi e da bevande.

Non conservare insieme a: alcali (basi)

Informazioni supplementari per le condizioni di stoccaggio

temperatura di stoccaggio: -5°C - 40°C

SEZIONE 8: controllo dell'esposizione/protezione individuale**8.1. Parametri di controllo****Valori limite per l'esposizione (VME/VLE; Suva, 1903.f)**

N. CAS	Sostanza	ppm	mg/m ³	f/ml	Categoria	Provenienza
7664-93-9	Acide sulfurique (inhalable)	-	0,1		VME 8 h	
		-	0,1		VLE courte durée	

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

BriteGuard Surface ACTIVATOR

Data di revisione: 26.06.2018

N. del materiale: BO5835000

Pagina 4 di 9

Valori DNEL/DMEL

N. CAS	Sostanza		
DNEL tipo	Via di esposizione	Effetto	Valore
75-75-2	acido metansolfonico		
Lavoratore DNEL, a lungo termine	dermico	sistemico	19,44 mg/kg pc/giorno
Consumatore DNEL, a lungo termine	dermico	sistemico	8,33 mg/kg pc/giorno
Lavoratore DNEL, a lungo termine	per inalazione	sistemico	3,89 mg/m ³
Consumatore DNEL, a lungo termine	per inalazione	sistemico	1,44 mg/m ³
7664-93-9	Acido solforico		
Lavoratore DNEL, a lungo termine	per inalazione	sistemico	0,05 mg/m ³

Valori PNEC

N. CAS	Sostanza	
Compartimento ambientale	Valore	
75-75-2	acido metansolfonico	
Acqua dolce	0,012 mg/l	
Acqua di mare	0,0012 mg/l	
Sedimento d'acqua dolce	0,0251 mg/kg	
Microorganismi nei sistemi di trattamento delle acque reflue	100 mg/l	
Suolo	0,00183 mg/kg	
7664-93-9	Acido solforico	
Acqua dolce	0,05 mg/l	
Acqua di mare	0,00025 mg/l	
Sedimento d'acqua dolce	0,002 mg/kg	
Sedimento marino	0,002 mg/kg	
Microorganismi nei sistemi di trattamento delle acque reflue	8,8 mg/l	

8.2. Controlli dell'esposizione
Controlli tecnici idonei

Considerando la piccola quantità di sostanza utilizzata, si suppone che i limiti di esposizione non vengano raggiunti. Tuttavia è dovere dell'utilizzatore verificarlo e seguire i limiti di esposizione suggeriti sul luogo di lavoro.

Misure generali di protezione ed igiene

Gli ambienti di lavoro devono essere adeguatamente aerati. Non respirare i vapori/aerosol.
Evitare il contatto con la pelle, con gli occhi e con gli indumenti. Togliere immediatamente tutti gli indumenti contaminati.
Tener lontano da cibi, bevande e alimenti per animali. Non mangiare né bere durante l'impiego.
Non fumare. Lavarsi le mani prima delle pause ed alla fine della giornata lavorativa.

Protezioni per occhi/volto

occhiali di sicurezza con protezione laterale conformemente alla norma EN166

Protezione delle mani

I guanti di protezione selezionati devono soddisfare le esigenze della direttiva UE 89/89/CEE e gli standard EN 374 che ne derivano.

Materiale consigliato: Butil gomma elastica, FKM (caucciù di fluoro), NBR (Caucciù di nitrile), CR (policloroprene, caucciù di cloroprene)

Tenere presente che le informazioni date dal produttore riguardo la permeabilità e i tempi di penetrazione, le condizioni al posto di lavoro, (stress meccanico, durata del contatto)

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

BriteGuard Surface ACTIVATOR

Data di revisione: 26.06.2018

N. del materiale: BO5835000

Pagina 5 di 9

Protezione della pelle

indumenti impermeabili DIN EN 13034
Scarpe protettive resistenti a sostanze chimiche.

Protezione respiratoria

In caso di ventilazione insufficiente utilizzare un apparecchio respiratorio. Apparecchio filtrante combinato (EN 14387) Tipo di filtro suggerito: A-P2

Controllo dell'esposizione ambientale

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere.

SEZIONE 9: proprietà fisiche e chimiche**9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**

Stato fisico:	liquido
Colore:	limpido
Odore:	caratteristico

Metodo di determinazione

Valore pH (a 20 °C):	0,5
----------------------	-----

Cambiamenti in stato fisico

Punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione:	100 °C
--	--------

Punto di infiammabilità:	>100 °C
--------------------------	---------

Proprietà esplosive

Non esplosivo

Temperatura di accensione:	600 °C
----------------------------	--------

Temperatura di autoaccensione

non auto-infiammabile

Pressione vapore: (a 20 °C)	23 hPa
--------------------------------	--------

Densità (a 20 °C):	1,09 g/cm ³
--------------------	------------------------

Idrosolubilità:	interamente miscibile
-----------------	-----------------------

9.2. Altre informazioni**SEZIONE 10: stabilità e reattività****10.1. Reattività**

Nessuna durante la normale lavorazione.

10.2. Stabilità chimica

Nessuna decomposizione se impiegato secondo le apposite istruzioni.

10.3. Possibilità di reazioni pericolose

Reazione esotermica con: alcali (basi)

10.4. Condizioni da evitare

Non conosciuti.

10.5. Materiali incompatibili

Non conosciuti.

10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi

Non conosciuti.

SEZIONE 11: informazioni tossicologiche**11.1. Informazioni sugli effetti tossicologici**

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

BriteGuard Surface ACTIVATOR

Data di revisione: 26.06.2018

N. del materiale: BO5835000

Pagina 6 di 9

Tossicità acuta

N. CAS	Nome chimico					
	Via di esposizione	Dosi	Specie	Fonte	Metodo	
75-75-2	acido metansolfonico					
	per via orale	DL50 >1000 mg/kg	Ratto			
7664-93-9	Acido solforico					
	per via orale	DL50 2140 mg/kg	Ratto			

SEZIONE 12: informazioni ecologiche
12.1. Tossicità

N. CAS	Nome chimico					
	Tossicità in acqua	Dosi	[h] [d]	Specie	Fonte	Metodo
75-75-2	acido metansolfonico					
	Tossicità acuta per i pesci	CL50 10-100 mg/l	96 h	Oncorhynchus mykiss (Trota iridea)		
	Tossicità acuta per le crostacee	EC50 10-100 mg/l	48 h	Daphnia		
7664-93-9	Acido solforico					
	Tossicità acuta per i pesci	CL50 82 mg/l	96 h	Brachydanio rerio		

12.2. Persistenza e degradabilità

Rapidamente biodegradabile.

12.3. Potenziale di bioaccumulo

Nessun dato disponibile

12.4. Mobilità nel suolo

Nessun dato disponibile

Ulteriori dati

Il prodotto è un acido. Prima di scaricarlo nell'impianto di depurazione, di regola è necessaria una neutralizzazione.

Il tensioattivo contenuto in questa miscela è conforme ai criteri di biodegradabilità stabiliti del regolamento (CE) n. 648/2004 relativo ai detersivi.

SEZIONE 13: considerazioni sullo smaltimento
13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti
Informazioni sull'eliminazione

Conformemente ai regolamenti locali e nazionali.

Codice di rifiuto del prodotto (RS 814.610.1, OTRif)

160303 Rifiuti non specificati altrimenti nell'elenco; Prodotti fuori specifica e prodotti inutilizzati; Rifiuti inorganici contenenti sostanze pericolose; rifiuto speciale

Codice di rifiuto dello scarto prodotto (RS 814.610.1, OTRif)

160303 Rifiuti non specificati altrimenti nell'elenco; Prodotti fuori specifica e prodotti inutilizzati; Rifiuti inorganici contenenti sostanze pericolose; rifiuto speciale

Codice di rifiuto contaminate imballaggio (RS 814.610.1, OTRif)

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

BriteGuard Surface ACTIVATOR

Data di revisione: 26.06.2018

N. del materiale: BO5835000


Pagina 7 di 9

150110 Rifiuti di imballaggi, assorbenti, stracci, materiali filtranti e indumenti protettivi (non specificati altrimenti); Imballaggi (compresi i rifiuti urbani di imballaggio oggetto di raccolta separata); Imballaggi contenenti residui di sostanze o di rifiuti speciali con caratteristiche particolarmente pericolose o contaminati da tali sostanze o rifiuti speciali; rifiuto speciale

Smaltimento degli imballi contaminati e detergenti raccomandati

Imballaggi che non possono essere puliti devono essere smaltiti.

SEZIONE 14: informazioni sul trasporto
Trasporto stradale (ADR/RID)

<u>14.1. Numero ONU:</u>	UN 3264
<u>14.2. Nome di spedizione dell'ONU:</u>	LIQUIDO INORGANICO CORROSIVO, ACIDO, N.A.S. (acido metansolfonico, Acido solforico)
<u>14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:</u>	8
<u>14.4. Gruppo di imballaggio:</u>	III
Etichette:	8
	
Codice di classificazione:	C1
Disposizioni speciali:	274
Quantità limitate (LQ):	5 L
Quantità consentita:	E1
Categoria di trasporto:	3
Numero pericolo:	80
Codice restrizione tunnel:	E

Trasporto fluviale (ADN)

<u>14.1. Numero ONU:</u>	UN 3264
<u>14.2. Nome di spedizione dell'ONU:</u>	LIQUIDO INORGANICO CORROSIVO, ACIDO, N.A.S. (acido metansolfonico, Acido solforico)
<u>14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:</u>	8
<u>14.4. Gruppo di imballaggio:</u>	III
Etichette:	8
	
Codice di classificazione:	C1
Disposizioni speciali:	274
Quantità limitate (LQ):	5 L
Quantità consentita:	E1

Trasporto per nave (IMDG)

<u>14.1. Numero ONU:</u>	UN 3264
<u>14.2. Nome di spedizione dell'ONU:</u>	CORROSIVE LIQUID, ACIDIC, INORGANIC, N.O.S. (methanesulphonic acid, Sulphuric acid)
<u>14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:</u>	8
<u>14.4. Gruppo di imballaggio:</u>	III
Etichette:	8

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

BriteGuard Surface ACTIVATOR

Data di revisione: 26.06.2018

N. del materiale: BO5835000

Pagina 8 di 9



Disposizioni speciali:	223, 274
Quantità limitate (LQ):	5 L
Quantità consentita:	E1
EmS:	F-A, S-B

Trasporto aereo (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. Numero ONU:	UN 3264
14.2. Nome di spedizione dell'ONU:	CORROSIVE LIQUID, ACIDIC, INORGANIC, N.O.S. (methanesulphonic acid, Sulphuric acid)
14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:	8
14.4. Gruppo di imballaggio:	III
Etichette:	8



Disposizioni speciali:	A3 A803
Quantità limitate (LQ) Passenger:	1 L
Passenger LQ:	Y841
Quantità consentita:	E1
Istruzioni IATA per l'imballo - Passenger:	852
Max quantità IATA - Passenger:	5 L
Istruzioni IATA per l'imballo - Cargo:	856
Max quantità IATA - Cargo:	60 L

SEZIONE 15: informazioni sulla regolamentazione
15.1. Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela
Regolamentazione UE

2004/42/CE (VOC): 0%

Regolamentazione nazionale

Limiti al lavoro:

Rispettare i limiti all'impiego secondo l'ordinanza sulla protezione dei giovani lavoratori, OLL 5 (RS 822.115). I giovani che seguono una formazione professionale di base sono autorizzati a lavorare con questo prodotto soltanto se ciò è previsto nelle rispettive ordinanze sulla formazione per il raggiungimento degli obiettivi di formazione e se le condizioni del piano di formazione e le restrizioni d'età vigenti sono soddisfatte. I giovani che non seguono una formazione professionale di base non possono utilizzare questo prodotto. Sono considerati giovani i lavoratori, di ambedue i sessi, fino ai 18 anni compiuti.

Rispettare i limiti all'impiego secondo l'ordinanza sulla protezione della maternità (RS 822.111.52) durante la gravidanza e la maternità. Le donne incinte e le madri allattanti possono venire a contatto con questo prodotto (questa sostanza /questo preparato) soltanto se, in base a una valutazione dei rischi secondo l'articolo 63 OLL 1 (RS 822.111), non ne risultano minacce concrete per la salute della madre e del bambino o se è possibile ovviare a tali minacce mediante adeguate misure di protezione.

Tenore di COV (OCOV): 0%

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

BriteGuard Surface ACTIVATOR

Data di revisione: 26.06.2018

N. del materiale: BO5835000

Pagina 9 di 9

15.2. Valutazione della sicurezza chimica

Valutazioni di sicurezza non eseguite per le sostanze contenute nella presente miscela.

SEZIONE 16: altre informazioni**Testo delle frasi H e EUH (numero e testo completo)**

H314 Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari.

(Tutti i dati relativi agli ingredienti pericolosi sono stati rispettivamente ricavati dall'ultima versione del foglio dati di sicurezza del subfornitore.)